



26/3

## 庚子年董事局歡送會

庚子年董事局成員任期於2021年3月底屆滿，本院早前特意舉行一場歡送會，感謝他們帶領東華走過150周年這個重要的里程碑。文穎怡主席感謝董事局成員於過往一年的支持，讓本院取得豐碩的成績，並向努力不懈、緊守崗位的東華三院全體員工致以萬分謝意，讚揚員工在竭力維持機構服務之同時，也支援大眾應對疫情。

## Farewell Gathering for TWGHs Board of Directors 2020/2021

To express our sincere thanks to the Board of Directors 2020/2021 for leading TWGHs through the important milestone of the 150th anniversary, a Farewell Gathering was held earlier at the Administration Headquarters to bid farewell to the Board Members as their term of office completed by end of March 2021. Ms. Ginny MAN, the Chairman, extended her heartfelt gratitude to the Board Members for their unstinting support in the past year, which helped TWGHs achieve great success. Her appreciation also went to TWGHs staff for their diligence and dedication to maintaining our services while supporting the public in fighting the pandemic.



文穎怡主席（左八）在歡送會上感謝各方在過往一年的支持，尤其是董事局及各職員的同心同德。

Ms. Ginny MAN (left 8), the Chairman, thanked her fellow Board Members and staff members for their support in the past year.



董事局成員致送紀念品予文穎怡主席（右），感謝她在過去一年領導本院院務穩步向前。  
Board Members presented a souvenir to Ms. Ginny MAN (right), the Chairman, as a vote of thanks for her strong leadership over the past year which led TWGHs to move steadily forward.



行政總監蘇祐安先生（左九）聯同高級職員代表本院全體員工，致送紀念品予文穎怡主席（左十），以感謝過去一年她對員工的全力支持。

On behalf of all the staff members of TWGHs, Mr. Albert Y.O. SU (left 9), Chief Executive, and senior staff presented a souvenir to Ms. Ginny MAN (left 10), the Chairman, for her wholehearted support over the past year.



文穎怡主席（左六）聯同董事局成員感謝本院員工的付出與貢獻。  
Ms. Ginny MAN (left 6), the Chairman, thanked along with her fellow Board Members all the staff for their dedication and contribution.

董事局成員及高級職員參與不同團體遊戲。  
Board Members and senior staff participated in various group games.



22/3

## 東華三院150周年員工大抽獎

為感謝員工這一年來所作出的貢獻，本院透過直播形式舉行幸運大抽獎，作為今年的壓軸員工活動。董事局成員除了主持開展儀式及抽獎，更與高級職員大玩緊張刺激的遊戲，與員工一同於線上歡度周年誌慶。

## TWGHs 150th Anniversary Staff Lucky Draw

To express our gratitude to the staff for their contribution in the past year, the Group held the Lucky Draw for staff members through live streaming as the grand finale of our annual staff events. Apart from officiating at the Kick-off Ceremony and conducting the Lucky Draw, Board Members also played exciting games with senior staff, as they had joyous moments in celebration of the Anniversary with staff members online.

23/2

## 「新春送暖」香港義工聯盟送贈福袋予本院兒童之家

本院衷心感謝香港義工聯盟及香港義工基金慨捐100個福袋、圖書券及利是予本院屬下11間兒童之家，讓正在接受本院兒童之家住宿照顧服務的兒童及青少年，感受到節日氣氛及社會的關懷。

## “Warm Greetings for New Spring” Donation of Blessing Packs to TWGHs Small Group Homes

The Group's heartfelt gratitude goes to Hong Kong Volunteers Federation and Hong Kong Volunteers Fund for their generous donation of 100 “blessing packs”, book vouchers and red packets to 11 TWGHs small group homes. The benevolent deeds enabled the children and youths under the residential care services of TWGHs small group homes to feel the festive atmosphere as well as the care and concern from the community.



文穎怡主席（右五）及董事局成員代表本院接受香港義工聯盟暨香港義工基金主席譚錦球先生（左四）送贈予本院兒童之家的禮物。  
Ms. Ginny MAN (right 5), the Chairman, and Board Members received on behalf of the Group the gifts from Mr. TAM Kam Kau (left 4), Chairman of Hong Kong Volunteers Federation cum Hong Kong Volunteers Fund, to TWGHs small group homes.